

HOOFDSTUK VII. — *Boeking van de stemmen*

Art. 14. De datum van de boeking van de stemmen wordt vastgesteld door de leidend ambtenaar. Die datum is gelegen ten laatste de vijftigste dag na de loting bedoeld in artikel 6, § 2.

Art. 15. Ten laatste vijftien dagen voor de datum van de boeking van de stemmen wordt het bureau samengesteld. De ambtenaren die er deel van uitmaken worden door de leidend ambtenaar in kennis gesteld van hun aanduiding en van de datum van de boeking.

Art. 16. Ten laatste vijftien dagen voor de datum van de boeking van de stemmen roept de leidend ambtenaar de getuigen bedoeld in artikel 5 op aanwezig te zijn bij de boeking van de stemmen.

De verrichtingen in het bureau mogen worden bijgewoond door één getuige van elke deelnemende beroepsorganisatie en elke deelnemende groepering.

Art. 17. De stemmen worden bijeengebracht in een beveiligde informatietoepassing door middel van een algoritme waarvan de sleutel bewaard wordt door de gerechtsdeurwaarder aangeduid door de leidend ambtenaar.

Art. 18. De dag van de boeking van de stemmen worden, in aanwezigheid van de getuigen van de deelnemende beroepsorganisaties en groeperingen, de resultaten van de stemming geboekst door gebruik te maken van de in artikel 17 bedoelde sleutel en opgetekend in het proces-verbaal van het bureau waarvan het model door de leidend ambtenaar wordt bepaald.

Art. 19. Het proces-verbaal van het bureau vermeldt voor elk kiescollege :

- 1° de naam van elke deelnemende organisatie en groepering gevolgd door het aantal behaalde stemmen;
- 2° het aantal blanco stemmen;
- 3° desgevallend de opmerkingen van de getuigen gevolgd door hun handtekening;
- 4° de handtekening van de leden en van de aanwezige getuigen.

HOOFDSTUK VIII. — *Bekendmaking*

Art. 20. De leidend ambtenaar zendt de uitslag van de verkiezingen naar :

- 1° de minister;
- 2° de Algemene raad bedoeld in artikel 15 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;
- 3° het Verzekeringscomité bedoeld in artikel 21 van voornoemde gecoördineerde wet;
- 4° het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle bedoeld in artikel 140 van voornoemde gecoördineerde wet;

De resultaten worden ook op de website van het RIZIV gepubliceerd.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepaling*

Art. 21. Het ministerieel besluit van 11 februari 2010 tot vaststelling van de praktische organisatie van de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt opgeheven.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 28 februari 2018.

M. DE BLOCK

CHAPITRE VII. — *Opération de comptabilisation des votes*

Art. 14. La date de comptabilisation des votes est fixée par le fonctionnaire dirigeant. Cette date se situe au plus tard le cinquantième jour après le tirage au sort visé à l'article 6, § 2.

Art. 15. Au plus tard quinze jours avant la date de comptabilisation des votes, le bureau est constitué. Les fonctionnaires qui en font partie en sont informés par le fonctionnaire dirigeant ainsi que de la date de la comptabilisation des votes.

Art. 16. Au plus tard quinze jours avant la date de comptabilisation des votes, le fonctionnaire dirigeant appelle les témoins visés à l'article 5 à se présenter à la comptabilisation des votes.

Ne peut être présent lors des opérations dans le bureau qu'un seul témoin de chaque organisation professionnelle et de chaque groupement participants.

Art. 17. Les votes émis sont rassemblés dans une application informatique sécurisée au moyen d'un algorithme dont la clef est conservée par l'huissier de justice désigné par le fonctionnaire dirigeant.

Art. 18. Le jour de la comptabilisation des votes, en présence des témoins des organisations professionnelles et groupements participants, les résultats des votes sont comptabilisés en utilisant la clef visée à l'article 17 et sont consignés dans le procès-verbal du bureau dont le fonctionnaire dirigeant définit le modèle.

Art. 19. Le procès verbal du bureau mentionne pour chaque collège électoral :

- 1 le nom de chaque organisation participante et de chaque groupement participant suivi du nombre de voix obtenues par eux;
- 2 le nombre de vote blancs;
- 3 éventuellement les remarques des témoins, suivies de leur signature;
- 4° la signature des membres et des témoins présents.

CHAPITRE VIII. — *Publication*

Art. 20. Le fonctionnaire dirigeant envoie le résultat des élections :

- 1 au ministre;
- 2 au Conseil général visé à l'article 15 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;
- 3 au Comité de l'assurance visé à l'article 21 de la loi coordonnée susmentionnée;
- 4 au Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux visé à l'article 140 de la loi coordonnée susmentionnée.

Les résultats sont également publiés sur le site internet de l'INAMI.

CHAPITRE IX. — *Disposition finale*

Art. 21. L'arrêté ministériel du 11 février 2010 fixant l'organisation pratique des élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est abrogé.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 février 2018.

M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/11000]

7 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit
betreffende de prijsaanduiding in de horecasector
Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 7 december 2016 betreffende de prijsaanduiding in de horecasector (*Belgisch Staatsblad* van 13 januari 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/11000]

7 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal
relatif à l'indication des prix dans le secteur horeca
Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 7 décembre 2016 relatif à l'indication des prix dans le secteur horeca (*Moniteur belge* du 13 janvier 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2018/11000]

7. DEZEMBER 2016 — Königlicher Erlass über die Angabe der Preise im Horeca-Sektor
Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 7. Dezember 2016 über die Angabe der Preise im Horeca-Sektor.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

7. DEZEMBER 2016 — Königlicher Erlass über die Angabe der Preise im Horeca-Sektor

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wirtschaftsgesetzbuches, des Artikels VI.7;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. Juni 1988 über die Angabe der Tarife in Einrichtungen, in denen Unterbringung, Mahlzeiten, Speisen oder Getränke angeboten werden;

Aufgrund der Stellungnahme des Hohen Rates für Selbständige und KMB vom 20. September 2016;

Aufgrund der Stellungnahme des Verbraucherrates vom 4. Oktober 2016;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 60.328/1 des Staatsrates vom 17. November 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft und der Verbraucher und des Ministers des Mittelstands, der Selbständigen und der KMB

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Ein Unternehmen, das Unterbringung, Mahlzeiten, Speisen oder Getränke anbietet, gibt den Preis für die Dienstleistungen, die es erbringt, an einem von außerhalb des Geschäftsraums aus gut sichtbaren Platz schriftlich, lesbar, sichtbar und unzweideutig an.

Art. 2 - In Abweichung von Artikel 1 darf ein Unternehmen, das Unterbringung anbietet, den Preis im Geschäftsraum an einem für den Verbraucher frei zugänglichen Platz lesbar, sichtbar und unzweideutig angeben.

Bietet das Unternehmen andere Dienstleistungen an, stellt es dem Verbraucher ihren Preis zur Verfügung.

Art. 3 - Unbeschadet des Artikels 1 darf ein Unternehmen, das Mahlzeiten, Speisen oder Getränke anbietet, die Angabe der Preise für die angebotenen Getränke an einem von außen gut sichtbaren Platz auf die für jede Kategorie repräsentativsten Getränke beschränken.

Das Unternehmen stellt dem Verbraucher innerhalb des Geschäftsraums eine vollständige Preisliste für alle angebotenen Mahlzeiten, Speisen und Getränke zur Verfügung.

Art. 4 - Der Königliche Erlass vom 15. Juni 1988 über die Angabe der Tarife in Einrichtungen, in denen Unterbringung, Mahlzeiten, Speisen oder Getränke angeboten werden, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 11. Dezember 2001, wird aufgehoben.

Art. 5 - Der für Wirtschaft und Verbraucher zuständige Minister und der für Mittelstand zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Dezember 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft und der Verbraucher

K. PEETERS

Der Minister des Mittelstands, der Selbständigen und der KMB

W. BORSUS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/11131]

27 FEBRUARI 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het jaar 2018 van de begindatum van het examen voor inschrijving in het register van erkende gemachtigden bedoeld in artikel XI.66, § 1, 6°, van het Wetboek van economisch recht en van de begindatum van de bekwaamheidsproef bedoeld in artikel 19bis, 3°, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien

De Minister van Economie,

Gelet op het Wetboek van economisch recht, de artikelen XI.66, § 1, 6°, en XI.67, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/11131]

27 FEVRIER 2018. — Arrêté ministériel fixant pour l'année 2018 la date du début de l'épreuve relative à l'inscription au registre des mandataires agréés prévue à l'article XI.66, § 1^{er}, 6°, du Code de droit économique et la date du début de l'épreuve d'aptitude prévue à l'article 19bis, 3°, de l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention

Le Ministre de l'Economie,

Vu le Code de droit économique, les articles XI.66, § 1^{er}, 6°, et XI.67, insérés par la loi du 19 avril 2014 ;